# UNIMA Italia Newsletter 02 aprile 2021

## MESSAGGIO DEL PRESIDENTE

Carissime e carissimi,

poteva essere una festa mancata o peggio ancora rabberciata con qualche toppa o qualche messaggio di rito per non bucare la ricorrenza.
Invece la Giornata Mondiale della Marionetta 2021, quella della pandemia, quella del tutti a casa, quella di Parma senza essere

fisicamente a Parma, si ricorderà negli anni perché è stata una pietra d'angolo su cui edificare.

Il Teatro di Figura, a cui UNIMA Italia sta dando voce e casa, sta vivendo a dispetto dei tempi bastardi, momenti di grande effervescenza.
C'è gran voglia di incontro, di confronto, di apertura.
Apertura all'interno e all'esterno.
C'è voglia di abbattere muri obsoleti: tra generazioni, tra quella che si chiama tradizione e quella che si chiama ricerca, e soprattutto tra altri linguaggi rivolti a un medesimo pubblico.
C'è voglia di esserci ed essere presenti al proprio presente e di incamminarsi verso un futuro senza scorie e senza zavorre.

UNIMA Italia ha saputo ascoltarsi, guardarsi dentro, mettersi nelle condizioni di accogliere e proporre, di fare rete, e i soci stanno letteralmente lievitando.

Cosa volere di più per festeggiare il teatro di figura?

Ma oggi è un altro giorno.
È tempo di avviare i gruppi di lavoro annunciati in Assemblea e di farvi convergere le energie propositive di questa straordinaria edizione della Giornata Mondiale della Marionetta.
Non senza però prima rivolgervi i miei auguri di buona Pasqua e soprattutto il mio più sentito grazie: grazie per il vostro entusiasmo, grazie per la vostra partecipazione, grazie per esserci stati e per continuare ad esserci sempre di più!

Alfonso Cipolla

EDITORIALE UNIMA ITALIA

# UNIMA A CONGRESSO

Dal 19 al 23 aprile 2021 avrà luogo il Congresso Mondiale di UNIMA.
Non si svolgerà a Bali, come era previsto ma, per la prima volta nella storia, in un "non luogo": nello spazio virtuale del web.

Questa è stata la decisione presa dal Consiglio Esecutivo in carica a causa del persistere della pandemia, dopo il rinvio forzato del 2020.

Un Congresso Mondiale ha delle regole molto precise e uno svolgimento dettato dallo Statuto e dal Regolamento Interno.
È composto dal Comitato Esecutivo uscente, dai candidati al nuovo Esecutivo e dai Consiglieri Internazionali dei singoli Centri: donne e uomini eletti a livello nazionale, chiamati per cinque lunghe giornate a discutere sui progetti promossi nei quattro anni precedenti e a indicare quali saranno quelli da intraprendere per raggiungere vecchi e nuovi obiettivi nei quattro prossimi anni.
Oltre a rinnovare le strutture dirigenziali - Presidente, Segretario Generale e membri del Comitato Esecutivo – durante il Congresso sono ridefinite anche le Commissioni di lavoro.
Tutti i soci di UNIMA possono seguire i lavori del Congresso ma solo i Consiglieri Internazionali possono intervenire e hanno diritto di voto.
I tre Consiglieri Internazionali di UNIMA Italia, il loro numero è stabilito in relazione al numero di soci del nostro Centro, sono: Violetta Ercolano, Roberta Colombo e Albert Bagno.
Sono loro la voce del nostro Centro e i loro interventi e le loro decisioni al Congresso sono espressione di scelte concordate con il Consiglio Direttivo in carica.
È con orgoglio che possiamo dire che durante i precedenti Congressi UNIMA Italia è sempre stata una voce originale nel coro delle voci UNIMA, e ha sempre anteposto i concetti di “pace” e di “democrazia” ad ogni altro interesse di parte.

La prima giornata del Congresso si aprirà, come sempre, con una serie di procedure e di adempimenti.
Quest’anno riguarderanno l’accettazione della modalità streaming live.
Seguiranno i dovuti ringraziamenti a tutti coloro che hanno lavorato in questi anni e l’elezione del Presidente della Commissione Elettiva, del Moderatore (o Presidente del Congresso) e di due segretari del Presidente.
Seguirà poi l’elezione dei dieci consiglieri complementari: persone indipendenti proposti da Centri Nazionali non del loro paese, che andranno a completare la cerchia dei Consiglieri Internazionali aventi diritto al voto.
Si proseguirà con il rapporto del Segretario Generale uscente, le proposte d’attività per il prossimo mandato; il consuntivo finanziario e il preventivo per i prossimi quattro anni; il rapporto del comitato delle elezioni.
La seconda giornata sarà dedicata ai Report 2016-2020 delle Commissioni e dei Centri Nazionali, che questo anno, vista la modalità on line, saranno presentati soprattutto in forma video piuttosto che in forma di lettura o racconto.
Nella terza giornata saranno presentati i candidati al nuovo Comitato Esecutivo e anche le candidature di quei paesi, quest’anno saranno

Canada e Corea del Sud, intenzionati a ospitare tra 4 anni il Congresso.
È uno dei momenti più “folklorici” perché le presentazioni sono a totale discrezione dei paesi e possono contemplare spettacoli, racconti, omaggi artistici.
Saranno successivamente presentate e votate le mozioni proposte dai votanti, a cui seguiranno le mozioni del Tesoriere, le mozioni della Commissione Statuti e infine le mozioni dei singoli membri.
La giornata si concluderà con la comunicazione delle candidature a Segretario e a Presidente del nuovo Comitato Esecutivo mondiale.
La quarta giornata sarà quella delle votazioni del nuovo Comitato Esecutivo e dell’elezione del Segretario e del Presidente.
Nella quinta e ultima giornata saranno discusse le nuove Commissioni che lavoreranno dal 2021 al 2025.
Quello della formazione delle Commissioni sarà un momento saliente: dopo quattro anni potranno continuare la loro attività, cambiare o addirittura smettere di esistere e questo lo si deciderà in funzione delle priorità definite dal Congresso stesso.
Ricordiamo che ogni socio di UNIMA può far parte di una Commissione, senza obbligo di far parte del Consiglio Direttivo del proprio paese o di ricoprire una qualsiasi altra carica, ma deve essere accettato dal Presidente Nazionale e suggerito ai Presidenti di Commissione dai Consiglieri Internazionali.
È buona pratica democratica che ogni Centro esprima dei candidati idonei, che però, è bene ribadirlo, saranno poi scelti a totale discrezione dei vari Presidenti di Commissione.
Per far parte di una Commissione è necessario conoscere almeno una delle tre lingue ufficiali di UNIMA ed essere esperto della tematica della Commissione in questione.
Nel caso ci sia qualche socio italiano interessato deve comunicarlo tempestivamente al Presidente o/e al Segretario Nazionale che lo segnaleranno ai Consiglieri Internazionali.

Il Congresso è sovrano, verifica il buon funzionamento dell’Associazione e ne definisce le linee di lavoro e di indirizzo.
Il Congresso è una serie di eventi collaudati, che seguono un protocollo di governo, ma è anche un momento di confronto e di riflessione tra i Centri Nazionali attraverso i loro Consiglieri Internazionali.
Il Congresso è, soprattutto, il momento più importante per confermare le motivazioni che, 92 anni fa, gente di Paesi e orizzonti diversi fra loro, portarono alla nascita della prima associazione di teatro al mondo: UNIMA
Oggi come ieri si tratta di affermare la nostra gioia nell’arte della marionetta e di condividerla con chi nutre le nostre stesse passioni.

I Consiglieri Internazionali

- da lunedì 19 a venerdì 23 aprile

# Congresso Mondiale UNIMA 2021

Tutte e tutti i soci dei Centri nazionali UNIMA e quindi tutti i soci italiani possono partecipare al Congresso di UNIMA purché siano in regola col pagamento della quota associativa, possono prendere la parola durante i lavori del Congresso ma non possono votare.
La tariffa per i soci di Unima Italia che volessero partecipare come uditori ai lavori congressuali è stabilita in €. 90.

Tutte e tutti avranno la possibilità di accedere alla traduzione simultanea nelle tre lingue ufficiali di UNIMA, francese, inglese e spagnolo, come indicato nel regolamento interno dell'organizzazione.
Le iscrizioni sono aperte fino al 12 aprile 2021 ed è possibile acquistare il pass per una o più persone semplicemente accedendo al link https://www.unima.org/fr/inscription-au-congres

La procedura sul portale è in lingua francese ma estremamente semplice: è sufficiente inserire nome e cognome, indirizzo mail e il nome del Centro nazionale cui si è iscritti, dunque Unima Italia, e concludere col pagamento mediante carta di credito o Pay-pal.

Il dossier coi documenti preparatori del Congresso è a disposizione di tutti i soci, ma su precisa indicazione del Comitato Esecutivo mondiale, per potervi accedere è necessario che il socio interessato inoltri richiesta scritta individuale al Consiglio Direttivo di UNIMA Italia all'indirizzo unimaitalia@gmail.com

A questo link trovate il programma completo del Congresso https://www.unima.org/wp-content/uploads/2021/02/Agenda-UNIMA-Congress-2021.pdf

INIZIATIVE UNIMA ITALIA

# Gruppi di lavoro

UNIMA Italia propone ai soci interessati la collaborazione fattiva alla formazione dei seguenti Gruppi di Lavoro:
"Patrimonio, Archivio UNIMA e Ricerca" – coordinatori Francesca Cecconi e Alfonso Cipolla
"Creazione artistica" – coordinatori Marco Lucci e Angela Forti
"Welfare e Sostenibilità" – coordinatori Valter Broggini e Veronica Olmi
"Sociale, Educazione e Formazione professionale" – coordinatori Ciro Arancini e Fabrizio Montecchi
"Internazionale" – coordinatori Valter Broggini e Fabrizio Montecchi con Albert Bagno, Roberta Colombo e Violetta Ercolano.
Come partecipare:
dal 7 aprile chi è interessato a uno dei gruppi di lavoro potrà scrivere a unimaincontri@gmail.com specificando a quale gruppo intende partecipare e il motivo di interesse.
Una volta formati i gruppi, i coordinatori vi contatteranno per il primo incontro.

- Giovedì 29 aprile - ore 18

# Idee in Circolo: La Forma È Sostanza? Parte 4

Quarto appuntamento del ciclo di incontri "Idee in circolo".
Continua l'esplorazione del tema "La Forma è Sostanza?"
Intervengono i soci UNIMA Italia.
Per saperne di più

# Decreto Sostegni

Martedì 30 marzo UNIMA Italia ha organizzato un incontro zoom rivolto a tutti i soci per spiegare l'ultimo Decreto-legge n. 41 del 22 marzo 2021 del Decreto Sostegni.
A questo link troverete il pdf di riassunto del decreto:
https://drive.google.com/file/d/1YFnl5LwOjesw8fTtTVZ-g8RgYGovByQy/view?usp=sharing

# NEWS DALL'ITALIA

## Mostra VIAGGIO IN OCCIDENTE Museo del Burattino, Bergamo - Incontri di approfondimento

Dopo la presentazione della Mostra "Viaggio in Occidente - Marionette e burattini della tradizione cinese nella collezione Mario e Giorgio Pasotti" allestita presso il Museo del Burattino di Bergamo, il Museo del Burattino e Fondazione Benedetto Ravasio sono lieti di promuovere numerosi e interessanti incontri online di approfondimento, pensati a corollario dell'allestimento, in attesa che Museo e Mostra possano riaprire al pubblico in presenza.
Qui il calendario dei prossimi incontri:

*venerdì* 2.04.21 – *ore* 17
Kiki Fumagalli - Una storia di famiglia tra Occidente e OriAente.
La storia di tre generazioni di uomini e di donne, la cui vita, come in un grande romanzo tardo-romantico, oscilla tra viaggi, feste, ricordi, passioni, dolori e gioie.

*venerdì* 16.04.21 – *ore* 17
Nicola Savarese - Introduzione al Teatro Cinese.
Una lezione che vuole accompagnare e introdurre il pubblico sulla soglia della curiosità e dello stupore del Teatro Cinese.

*venerdì* 7.05.21 – *ore* 17
Monica Demattè - Presenta Cineserie. Storie vere di maestri del tè, monaci guerrieri, calligrafi, giramondo e altri ancora. Ed. Enciclopedia delle donne.
L'autrice dialogherà con Rosanna Di Fazio, cofondatrice dell'Enciclopedia delle donne.

Incontri, esperienze, riti e aneddoti raccontati con la modalità degli antichi viaggiatori che nei secoli hanno parlato di cineserie, ma mirati alla liberazione dei preconcetti diffusi sulla Cina.

*venerdì 25.06.21 – ore 17*
Compagnia Carlo Colla & Figli - Turandot
Dimostrazione-spettacolo.
La Cina, come tutto l'Oriente, nel XX secolo diventa soggetto di nuove narrazioni, oggetto di curiosità e di moda, fonte di ispirazione per nuovi gusti e di successiva rielaborazione creativa.
L'immaginifico dei mondi lontani si incontra, così, con il Teatro di Puccini.

INFO
Gli incontri sono fruibili gratuitamente in STREAMING sulla pagina FB di Museo del Burattino.
https://www.facebook.com/MuseodelBurattino

## ANIMATI IN VIDEO – I QUATTRO ELEMENTI E LE SFERE DELL'UMANO

Contest per contributi video

Il Festival Internazionale dei Burattini e delle Figure Arrivano dal Mare!, la cui 46^ edizione si svolgerà a Ravenna dal 21 al 26 maggio 2021, lancia un contest per contributi video che verranno pubblicati nel palinsesto online del Festival.
Il tema del contest, che si connette alle celebrazioni dei 700 anni dalla morte di Dante Alighieri, è *I quattro elementi e le sfere dell'umano*: la Divina Commedia ci racconta il viaggio nell'oltre-vita, nei sentimenti della paura e della grazia, della rabbia e della redenzione.
A ognuno di questi sentimenti, a ogni fase del viaggio dantesco, sono associati luoghi e panorami molto differenti, così come elementi differenti.
L'acqua è il collegamento, la casa di Caronte. È ciò che separa e ciò che unisce.

Il fuoco sigilla le porte dell'Inferno, martoriando i suoi ospiti: esso è sinonimo di agitazione, di ingordigia e di irascibilità. Ma anche di passioni forti e irresistibili e di tenacia.
La terra è il Purgatorio. Quella montagna immensa che si erge e accoglie gli animi che evolvono.
L'aria, infine, è il Paradiso. Il perdono e la redenzione. È la luce abbagliante dell'Empireo, il suo suono etereo e diafano.

Saranno ammessi alla call tutti i contributi video che trattino questo tema.
Ogni contenuto dovrà avere durata minima di 1 minuto e non dovrà superare la durata massima di dieci minuti e dovrà includere l'utilizzo della figura.
Qualora siano presenti testi, il video dovrà essere sottotitolato in inglese.

Le candidature dovranno pervenire entro il 30 aprile 2021 all'indirizzo festival@teatrodeldrago.it.
Nella mail è necessario allegare la scheda di partecipazione compilata in ogni sua parte, mentre il video potrà essere inviato tramite wetransfer allo stesso indirizzo entro e non oltre il 10 maggio 2021.
Lo staff del Festival procederà, poi, alla selezione di 5 contenuti che entreranno a far parte della rubrica Animati in video, online sui canali del festival dal 21 al 26 maggio 2021.
Una giuria di operatori dei Festival di Teatro di Figura italiani selezionerà un primo vincitore, che riceverà un premio in denaro di €500 e a cui sarà garantita la circuitazione nei palinsesti digitali dei Festival aderenti.
Una giuria/osservatorio delle scuole secondarie di secondo grado di Ravenna, guidata dallo staff del Festival, selezionerà il secondo vincitore, al quale sarà conferito un premio in denaro di €200 e sarà garantita la circuitazione di cui sopra.

Per consultare il bando e scaricare la scheda di partecipazione si prega di consultare il sito www.arrivanodalmare.it. Per info: festival@teatrodeldrago.it

union internationale de la marionnette
UNIMA
italia

## NEWS DAL MONDO

# La produzione letteraria per le figure in Europa occidentale (XVII-XXI secolo)

*Call for papers*

1º Convegno internazionale PuppetPlays, Università Paul-Valéry Montpellier 3, Montpellier, 14-16 ottobre 2021.

## Il convegno

Da Johann Wolfgang von Goethe a Ramón del Valle-Inclán, da Charlotte Charke a Liliana Ugolini, da Alain-René Lesage a Ernst Toller, da Alfred Jarry a Italo Calvino, da Gerhart Hauptmann a Howard Barker, da Lewis Carroll a Marion Aubert, da Salvador Espriu a Tankred Dorst, da Federico García Lorca a Thomas Bernhard, da António José da Silva a Liliane Atlan, de Paul Claudel à Nelly Sachs... Centinaia di scrittori europei, alcuni più noti e altri più di nicchia, hanno scritto o scrivono per il teatro di figura. Tra questi, nomi come Ben Jonson, Henry Fielding, Restif de la Bretonne, Massimo Bontempelli, Arthur Schnitzler, Luigi Pirandello, Heiner Müller, hanno inserito delle scene per marionette nelle loro opere per attori e attrici. Da circa mezzo secolo inoltre, seguendo gli esempi di Dario Fo, di Armand Gatti, di François Billetdoux, molti autori e autrici di teatro scelgono di affiancare, nelle loro opere, interpreti vivi e figure animate.

Eppure, cosa significa concretamente «scrivere per la figura»? Quali immagini concrete di tale strumento teatrale sono chiamate in causa, e con quali fini? Quali sono i processi di lavoro in corso? Quali vincoli specifici - o, al contrario, quali libertà inedite - si scoprono in questa occasione?

## Proposte di comunicazione e calendario di presentazione

Le proposte di comunicazione, la cui durata dev'essere di 20 minuti, devono essere inviate per posta elettronica entro il 30 aprile 2021 ai due indirizzi seguenti:
didier.plassard@univ-montp3.fr e carole.guidicelli@univ-montp3.fr .
Le proposte devono avere la forma di un riassunto, in francese o in inglese, di 300-500 parole, e devono essere accompagnate da una nota bio-bibliografica e dai dati personali dell'autore.
Tutto il convegno si svolgerà in lingua francese e inglese.
Conformemente ai principi dell'open science, gli atti del convegno saranno pubblicati su una piattaforma online accessibile a tutti.

Le risposte alle proposte di comunicazione, basate sul parere del comitato scientifico, saranno comunicate a giugno 2021.

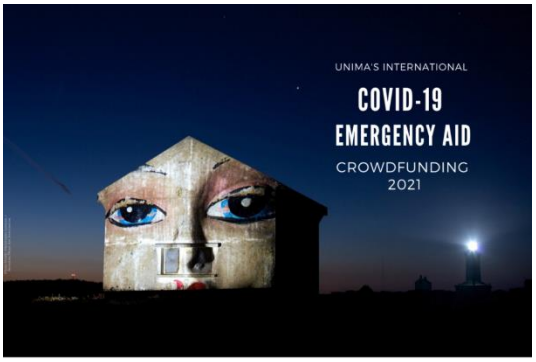
Maggiori informazioni sul convegno e sui temi in esso affrontati sono presenti nei documenti in pdf nei seguenti link

https://drive.google.com/file/d/1AFcFq4ynHwfKi8xISgJBHwH0YfVZiTW5/view?usp=sharing

https://drive.google.com/file/d/190iQlk4Q-1szOv3YS5xCK169qJXEqxkU/view?usp=sharing

## InEuPup presenta su Zoom il primo catalogo digitale dei burattini

Il progetto InEuPup  lancia il primo catalogo digitale dei burattini, un luogo virtuale dove i professionisti del teatro di figura possono condividere i propri lavori e consultarsi tra loro.
Il sito servirà come strumento di valorizzazione del sapere artistico sui materiali utilizzabili nella costruzione dei burattini, sulle nuove tecniche di manipolazione e sulla stampa 3D di parti o intere marionette.
Il sito sarà presentato con un meeting su Zoom il 12 aprile alle 14, ECCOM parteciperà assieme ai partner Theatre de la Massue, Vidin Puppet Theatre e Université Cote d'Azur.
Di seguito il link per partecipare:
https://us02web.zoom.us/meeting/register/tZAvde6tqjoiEtNtMAW_g1siNRSP65NSPdgo
Dopo la registrazione riceverete una mail con le istruzioni per la partecipazione.




THE REQUESTS
KEEP COMING

DONATIONS:
gofundme PayPal

## Gli artisti del teatro di figura non possono attendere

La Commissione Cooperazione UNIMA Internazionale lancia una nuova campagna di ricerca fondi per continuare e ampliare il programma di aiuto per il sostegno agli artisti del teatro di figura messi in ginocchio dalla crisi pandemica.

UNIMA ha ricevuto dal mese di marzo 2020 richieste urgenti provenienti dai cinque continenti. Numerose famiglie, soprattutto tra i marionettisti di tradizione e tra coloro che praticano la loro arte in strada, si trovano in situazione di estrema povertà.

UNIMA ha già raccolto 8.700 euro che sono stati distribuiti prioritariamente ai marionettisti che hanno una famiglia a carico e nessun sostegno possibile nell'immediato. Questo ha permesso di aiutare 245 famiglie nei seguenti paesi: Argentina, Cile, Colombia, Costa Rica, India, Kenya, Marocco, Messico, Niger, Sudafrica, Ungheria e Uruguay. L'aiuto corrisponde a circa 2 settimane di cibo di base ed è stata ripartito in misura da 10 a 100 euro per famiglia, secondo le situazioni e i paesi.

Le domande di aiuto continuano ad arrivare e UNIMA lancia una nuova campagna di finanziamento partecipativo.
Abbiamo ancora bisogno del vostro aiuto.
Cerchiamo dei donatori e degli ambasciatori.
Aiutateci ad allargare il cerchio dei donatori al di fuori del mondo della marionetta, scrivete un messaggio personale ai vostri amici più prossimi suscettibili di diventare donatori e includete l'indirizzo seguente nel vostro messaggio:
https://gf.me/u/yz832s

Grazie!
La Commissione per la Cooperazione di UNIMA Internazionale

www.unimaitalia.it

Inviaci le tue news a unimanews@gmail.com